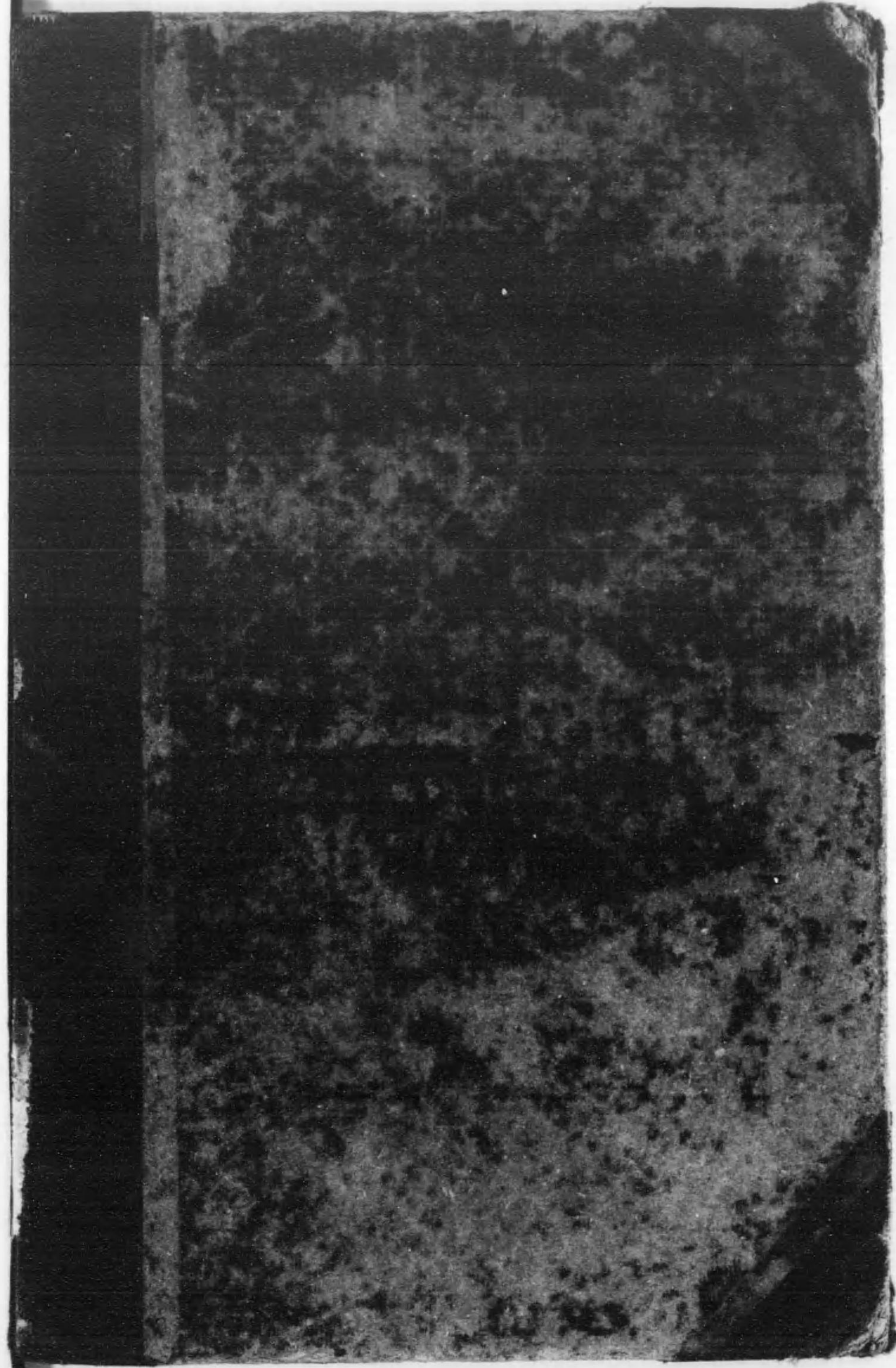


始

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 80 1 2 3 4



携 必 語 逸 獨

(詞 動 必 須 記 憶 心 必)

編 順 部 道



東 京

行 發 堂 英 玉

323-20/

携 必 語 逸 獨

(動詞すべき記憶必ず)



編 順 部 道



東 京

行 發 堂 英 玉



序

此の小冊子は獨逸語の動詞中最も特長を具へた動詞、換言すれば變化の上からも、活用の上からも極めて特種の性質を具へたものを彙集したものである。斯の如き國語的特長を了解する事が語學研究の秘訣であり極意である。「必ず記憶すべき動詞」と云つたのも此の意に外ならぬのである。

本書を教科書としてはやゝ無味乾燥の嫌はあるが毎時十分乃至廿分を課し半歳乃至一年繼續して生徒に熟誦せしめる。又自習用としては或は机上に備へ或はポケットに携へて暗誦に努める。然る時は其の結果は意外の成績を擧ぐるに至るであらう。

多忙の際に稿を急いだ爲め誤脱や取捨の妥當を缺いたものも多い事であらう。再版の節に訂正増補し得れば幸である。

大正五年十二月

編者しるす

目次

✓§. 1.	強變化動詞の變化分類一覽	頁 1
✓§. 2.	不規則變化動詞	15
✓§. 3.	時の助動詞の變化	16
✓§. 4.	説話法助動詞の變化	17
✓§. 5.	一語にて強弱二種の變化をなす動詞	18
	A. 變化の強弱により意味を異にするもの	
	B. 自動詞としては強變化をなし他動詞として は弱變化をなすもの	
§. 6.	或は分離し或は分離せざる動詞	19
§. 7.	Raufative と Faktive	22
§. ⑧.	二格支配の動詞	24
§. ⑨.	二格と四格を支配する動詞	28
§. 10.	二格支配の再歸動詞	31
§. 11.	三格の再歸代名詞を取る再歸動詞	36
§. ⑫.	二個の四格補足言を取る他動詞...	36
§. 13.	前置詞支配の動詞	38
	1. an	38
	2. auf	40
	3. aus	41
	4. bei	41
	5. für	42
	6. gegen	42
	7. in	43

8. mit	44
9. nach	44
10. über	45
11. um	46
12. von	47
13. vor	48
14. zu	49
§. 14. 動詞の誘導	50
A. 前綴によるもの	
1. be=	50
2. ge=	52
3. ent=	53
4. er=	55
5. ver=	55
6. zer	58
B. 後綴によるもの	
1. =en, =igen	58
2. =eln	61
3. =ern	62
4. =fen, =schen, =zen	63
5. =eien, ieren	64

獨逸語必携

(必ず記憶すべき動詞)

§ 1. 強變化動詞の變化分類一覽

第一式

	現在直接法	過去直接法	過去分詞
<u>binden</u> 結ぶ	ich binde du bindest er bindet wir binden ihr bindet sie binden	band	gebunden
<u>verbinden</u> 綑帯する	ich verbinde du verbindest er verbindet	verband	verbunden
<u>dingen</u> 雇ふ	ich dinge du dingst er dingt	dang	gedungen
<u>bedingen</u> 約定する 制限する	ich bedinge du bedingst	bedang	bedungen
<u>dringen</u> 入込む	ich dringe du dringst er dringt	drang	gedrungen
<u>finden</u> 見出す	ich finde du findest er findet	fund	gefunden
<u>empfinden</u> 感 ずる	ich empfinde du empfindest er empfindet	empfand	empfunden
<u>gelingen</u> 成効 する	es gelingt	es gelang	gelingen
<u>mißlingen</u> 失 策する	es mißlingt	es mißlang	mißlungen
<u>flingen</u> 鳴る	ich flinge du flingst er flingt	flang	geflungen

ringen 格闘 する	ich ringe du ringst er ringt	rang	gerungen
schlingen 卷付く	ich schlinge du schlingst er schlingt	schlang	geschlungen
schwinden 消 失せる	ich schwinde du schwindest er schwindet	schwand	geschwunden
schwingen 揮ふ	ich schwinde du schwingst er schwingt	schwang	geschwungen
3 7 7 singen 歌ふ	ich singe du singst er singt	sang	gesungen
7 sinken 沈む	ich sinke du sinkst er sinkt	sank	gesunken
17 springen 跳ぶ	ich springe du springst er springt	sprang	gesprungen
17 stinken 悪臭を 發す	ich stinke du stinkst er stinkt	stank	gestunken
17 trinken 飲む	ich trinke du trinkst er trinkt	trank	getrunken
17 winden 巻く	ich winde du windest er windet	wand	gewunden
17 zwingen 強制 する	ich zwinge du zwingst er zwingt	zwang	gezwungen

第二式

(A) beginnen 始まる	ich beginne du beginnst er beginnt wir beginnen ihr beginnt sie beginnen	begann	begonnen
gewinnen 得る	ich gewinne du gewinnst er gewinnt	gewann	gewonnen

rinnen 滴る	ich rinne du rindest er rinnt	rann	geronnen
schwimmen 泳ぐ	ich schwimme du schwimmst	schwamm	geschwommen
sinnen 沈思する	ich sinne du sinnst	sann	gesonnen
sich besinnen 回想する	ich besinne mich du besinnst dich	ich besann mich	gesonnen
spinnen 紡ぐ	ich spinne du spinnst	spann	gesponnen
*glimmen 微光を放つ	ich glimme du glimmst	glomm (glimmte)	geglommen (geglimmt)
*klimmen 攀登する	ich klimme du klimmst	kloimm	geklimmen
(B) befehlen 命ずる	ich befehle du befehlst er befehlt wir befehlen ihr befehlt sie befehlen	befahl	befohlen
empfehlen 推薦紹介する	ich empfehle du empfehlst er empfiehlt	empfehl	empfohlen
bergen 隠くす	ich berge du birgst	berg	geborgen
verbergen 隠す	ich verberge du verbirgst	verberg	verborgen
bersten 破裂する	ich berste du birst (berstet)	barst	geborsten
brechen 破る	ich breche du brichst	brach	gebrochen
dreschen 打禾する	ich dresche du dreschest er drescht	drosch	gedroschen
erschrecken 驚く(自)	ich erschreke du erschrickst er erschrickt	erschraf	erschrocken
gebären 生む	ich gebäre du gebierst er gebiert	gebar	geboren

gelten 価値を有す	ich gelte du giltst er gilt	galt	gegolten
helfen 助ける	ich helfe du hilfst er hilft	half	geholfen
nehmen 取る	ich nehme du nimmst er nimmt	nahm	genommen
schelten 叱る	ich schelte du schiltst er schilt	schalt	gescholten
sprechen 話す	ich spreche du sprichst er spricht	sprach	gesprachen
stechen 刺す	ich steche du stichst er sticht	stach	gestochen
stehlen 盗む	ich stehle du stiehlst er stiehlt	stahl	gestohlen
sterben 死する	ich sterbe du stirbst er stirbt	starb	gestorben
treffen 當る	ich treffe du triffst er trifft	traf	getroffen
verderben 腐敗する	ich verderbe du verdirbst er verdirbt	verdarb	verdorben
werben 求める 募集する	ich werbe du wirbst er wirbt	warb	geworben
werden 成る	ich werde du wirst er wird	ward (wurde)	geworden
werfen 投げる	ich werfe du wirfst er wirft	warf	geworfen
*kommen 來る	ich komme du kommst er kommt	kam	gekommen

(C) fechten 戦ふ	ich fechte du fichtest er ficht wir fechten ihr fechtet sie fechten	focht	gefochten
flechten 編む	ich flechte du flichtst er flicht	flocht	geflochten
besklemmen 強 壓する	es besklemmt	es (besklomm) besklemmte	besklommen (besklemmt)
löschen 消す	ich lösche du lösch(e)st er löscht, löscht	lösch (löschte)	gelöscht
erlöschen 消える	ich erlösche du erlöschst er erlischt	erlösch	erloschen
melken 乳を搾 る	ich melke du melkst	melkte (molk)	gemolken
pflegen 爲す 行ふ	ich pflege du pflegst er pflegt	pflog	gepflogen
quellen 膨れる 湧出る	ich quelle du quillst er quillt	quoll	gequollen
scheren 刈る	ich schere du scherst, schiebst er schert, schiert	schor (scherte)	geschoren (geschert)
schmelzen 溶け る	ich schmelze du schmelzest er schmilzt	schmolz	geschmolzen
verschmelzen 溶 ける	ich verschmelze	schmolz	verschmolzen
schwellen 膨脹 する	ich schwell du schwillst	schwoll	geschwollen
(gären 醱酵する	ich gäre du gärst er gärt	gor	gegoren

67 weben 織る (詩文にて強)	ich webe du webst er webt	wob	gewoben
68 *schwären 潰瘡 を生ずる	ich schwäre du schwärst	schwor	geschworen

第三式

69 (A) bitten 願ふ	ich bitte du bittest er bittet wir bitten ihr bittet sie bitten	bat	gebeten
70 erbitten 懇願 する	ich erbitte du erbittest er erbittet	erbat	erbeten
71 verbitten 謝絶 する	ich verbitte du verbittest er verbittet	verbat	verbeten
72 liegen 横はる	ich liege du liegst er liegt	lag	gelegen
73 sitzen 腰を掛け る	ich sitze du sitzt er sitzt	sah	gesessen
74 (B) geben 與へる	ich gebe du gibst er gibt wir geben ihr gebt sie geben	gab	gegeben
75 essen 喰へる	ich esse du isst er isst	aß	gegessen
76 fressen 喰らふ (動物の)	ich fresse du frisst er frisst	fraß	gefressen
77 vergessen 忘れる	ich vergesse du vergisst er vergißt	vergaß	vergessen

68 genesen 全快す る	ich geneße du genecest er geneßt	genaß	genesen
69 geschehen 起る	es geschieht	es geschah	geschehen
lesen 讀む	ich lese du liest er liest	las	gelesen
messen 測る	ich messe du misst er misst	maß	gemessen
sehen 見る	ich sehe du siehst er sieht	sah	gesehen
sein 在る	ich bin du bist er ist wir sind ihr seid sie sind	war	gewesen

第四式

biegen 曲げる	ich biege du biegt er biegt wir biegen ihr biegt sie biegen	bog	gebogen
bieten 捧げる	ich biete du bietest er bietet	bot	geboten
gebieten 命ずる	ich gebiete du gebietest er gebietet	gebote	geboten
verbieten 禁ず る	ich verbiete du verbietest er verbietet	verbot	verbotten
fliegen 飛ぶ	ich fliege du fliegst er fliegt	flog	geflogen
fliehen 逃遁す る	ich fliehe du fliehst	floh	geflohen

90	fließen 流れる	ich fließe du fließest, fließt er fließt	floß	geflossen
91	frieren 氷る	ich friere du frierst	fror	gefroren
92	erfrieren 凍死 する	ich erfriere du erfrierst	erfror	erfroren
93	genießen 嗜む	ich genieße du genießest, genießt er genießt	genoß	genossen
94	gießen 澆ぐ	ich gieße du gießest, gießt er gießt	goß	gegossen
95	heben 擧げる	ich hebe du hebst	hob	gehoben
96	fliehen 割れる	ich fliehe du fliehst	floh (flichte)	geflohen (geflicht)
97	kriechen 匍匐す る	ich kriech du kriechst	kroch	gekrochen
98	fürren 選ぶ	ich fürre du fürst	for (fürte)	geforen (gefürt)
99	erfüren(erkiesen) 選擇する	ich erfüre du erkürst	erfor	erforen
100	lügen 欺く	ich lüge du lügst	log	gelogen
101	riechen 嗅ぐ	ich rieche du riechst	roch	gerochen
102	schieben 押す	ich schiebe du schiebst	schoß	geschoben
103	schießen 射る	ich schieße du schießest, schießt er schießt	schoß	geschossen
104	schließen 滑る 匍ふ	ich schließe du schließt	schloß	geschlossen
105	schließen 閉づる	ich schließe du schließt, schließt er schließt	schloß	geschlossen

106	sieden 煮える	ich siebe du siedest	sott (稀に) siedete	gesotten
107	sprießen 發芽 する	ich sprieße du sprichst, spricht er spricht	sproß	gesprossen
108	stieben 散る	ich stieße du stiebst	stob	gestoben
109	triefen 滴る	ich triebe du triebst	troff (triefte)	getroffen (getrieft)
110	trügen 欺く	ich trüge du trügst	trog	getrogen
111	betrügen 騙す	ich betrüge du betrügst	betrog	betrogen
112	verdrücken 怒 らす	es verdrückt	es verdroß	verdroffen
113	verlieren 失ふ	ich verliere du verlierst	verlor	verloren
114	wiegen 重量を 有る	ich wiege du wiegst	wog	gewogen
115	ziehen 引く	ich ziehe du ziehst	zog	gezogen
116	*erschallen 響く	ich erschalle du erschallst	erscholl	erschollen
117	*wägen 秤る	ich wäge du wägst	wog (wägte)	gewogen (gewägt)
118	*erwägen 思慮 する	ich erwäge du erwägst	erwog	ermogen
119	*saufen 飲む (動物の)	ich saufe du säufst er säuft	saff	gesoffen
120	*saugen 吸ふ	ich sauge du saugst	sog	gesogen
121	*schnauben 鼻 息を吹く	ich schnaube du schnaubst	schnob	geschnoben

第五式

(A) <u>schleichen</u> 忍込む	ich schleiche du schleichst er schleicht wir schleichen ihr schleicht sie schleichen	schlich	geschlichen
<u>beißen</u> 噛む	ich beiße du beißest, beißt er beißt	biß	gebissen
<u>befleischen</u> 觸む	ich befleisse du befleißest, befleißt er befleißt	befliß (befleißte)	besliffen
<u>bleichen</u> 褪色 する	ich bleiche du bleichst	blich	geblichen
<u>erbleichen</u> 蒼白 になる	ich erbleiche du erbleichst	erblich	erblichen
<u>verbleichen</u> 褪 色する	ich verbleiche du verbleichst	verblich	verblichen
<u>gleich</u> 似る	ich gleiche du gleichest	glich	geglichen
<u>vergleichen</u> 比 較する	ich vergleiche du vergleichest	oerglich	verglichen
<u>gleißen</u> ぎらぎ ら光る	ich gleiße, du gleißest, gleißt er gleißt	gliß (gleißte)	geglißen (gegleißt)
<u>gleiten</u> 滑る	ich gleite du gleitest	glitt	geglichen
<u>greifen</u> 掴む	ich greife du greiffst	griff	gegriffen
<u>leiden</u> 悩む	ich leide du leidest er leidet	litt	gelitten
<u>pfeifen</u> 口笛を 吹く	ich pfeife du pfeiffst	pfiff	gepfiffen

<u>reißen</u> 引裂く	ich reiße du reißeßt, reißt er reißt	riß	gerissen
<u>reiten</u> 馬に乗る	ich reite du reit(e)st	ritt	geritten
<u>schleichen</u> 忍込 む	ich schleiche du schleichst	schlich	geschlichen
<u>schleifen</u> 研ぐ	ich schleife du schleiffst	schliff	geschliffen
<u>schmeißen</u> 投げ る	ich schmeiße du schmeißeßt, schmeißt er schmeißt	schmiß	geschmissen
<u>schleifen</u> 剥ぐ	ich schleife du schleißest, schleißt er schleißt	schliß	geschliffen
<u>schneiden</u> 截る	ich schneide du schneideßt, er schneidet	schnitt	geschnitten
<u>schreiten</u> 歩む	ich schreite du schreitest	schrift	geschritten
<u>spalten</u> 割る, 裂く	ich spalte du spaltest, spaltst, er spaltet	spalt (spaltete)	gespalten
<u>streichen</u> 撫る 塗る	ich streiche du streichest	strich	gestrichen
<u>streiten</u> 争ふ	ich streite du streitest	stritt	gestritten
<u>weichen</u> 避ける	ich weiche du weichest	wich	gewichen
(B) <u>bleiben</u> 止 まる	ich bleibe du bleibst er bleibt wir bleiben ihr bleibt sie bleiben	blieb	geblieben
<u>gedeihen</u> 繁茂 する	ich gedeihe du gedeihst	gedieh	*gediehen
<u>leihen</u> 貸す	ich leihe du leihst	lieh	geliehen
<u>meiden</u> 避ける	ich meide du meidest	wied	gemieden

preisen 賞る	ich preise du preifest u. preist er preist	pries	gepriesen
reiben 擦る	ich reibe du reibest	rieb	gerieben
scheiden 断つ	ich scheid du scheidest	schied	geschieden
scheinen 輝く	ich scheine du scheinst	schien	geschieden
erscheinen 見はれる	ich erscheine du erscheinst	erschien	erschienen
schreiben 書く	ich schreibe du schreibst	schrieb	geschrieben
schreien 叫ぶ	ich schreie du schreist	schrie	geschrie(e)n
schweigen 黙る	ich schweige du schweigst	schwieg	geschwiegen
speien 唾する	ich speie du speist	spie	gespie(e)n
steigen 登る	ich steige du steigst	stieg	gestiegen
treiben 逐ふ	ich treibe du treibst	trieb	getrieben
weisen 差示す	ich weise du weifest	wies	gewiesen
zeihen 責める	ich zeihe du zeihst	zieh	geziehen
verzeihen 赦す	ich verzeihe du verzeihst	verzieh	verziehen

第六式

fahren 乗る (舟車に)	ich fahre du fährst er fährt wir fahren ihr fahrt sie fahren	fuhr	gefahren
erfahren 経験 する	ich erfuhr du erfährst	erfuhr	erfahren
backen 麴を焼く	ich backe du bäckst er bäckt	back	gebacken (backte)

graben 掘る	ich grabe du gräbst er gräbt	grub	gegraben
laden 荷積む	ich lade du ladest u. lädst er ladet u. lädt	lud	geladen
schaffen 創造する	ich schaffe du schaff(e)st er schafft	schuf	geschaffen
schlagen 打つ	ich schlage du schlägst er schlägt	schlug	geschlagen
schwören 誓ふ	ich schwöre du schwörst er schwört	schwur (schwor)	geschworen
tragen 擔ふ	ich trage du trägst er trägt	trug	getragen
wachsen 成長する	ich wachse du wächst er wächst	wuchs	gewachsen
waschen 洗ふ	ich wasche du wäsch(e)st er wäscht	wusch	gewaschen
*mahlen 粉挽く	ich mahle du mahlst er mahlt	mahlte	gemahlen

第七式

(A) blasen 吹く	ich blase du bläst er bläst wir blasen ihr blast sie blasen	blies	geblasen
braten 炙る	ich brate du brätst er brät	briet	gebrieten
fallen 落つる	ich falle du fällst er fällt	fiel	gefallen
gefallen 気に入る	ich gefalle du gefällst	gefiel	gefallen

fangen 捕へる	ich fange du fängst er fängt	fang	gefangen
empfangen 受ける	ich empfangе du empfängst er empfängt	empfang	empfangen
halten 支へる	ich halte du hältst er hält	hielt	gehalten
erhalten 受取る	ich erhalte du erhältst	erhielt	erhalten
hängen 懸る (自動詞)	ich hänge du hängst er hängt	hing	gehangen
lassen せしむる	ich lasse du lässest u. läßt er läßt	ließ	gelassen
raten 忠告する	ich rate du rätst er rät	riet	geraten
geraten 進み入る	ich gerate du gerätst er gerät	geriet	geraten
schlafen 眠る	ich schlafe du schläfst er schläft	schief	geschlafen
salzen 鹽漬にする	ich salzte du salzest u. salzt er salzt	salzte	gesalzen
*rufen 呼ぶ	ich rufe du rufst	rief	gerufen
stoßen 衝く	ich stoße du stößest u. stößt er stößt	stieß	gestoßen
heißen 名附る	ich heiße du heißest u. heißt er heißt	hieß	geheißen
hauen 截る	ich haue du haust er haut	hieb (haute)	gehauen
laufen 走る	ich laufe du läufst er läuft	lief	gelaufen

⊗ 第八式 入。

rächen 復讐する	ich räche du rächst er rächt	rächte	gerächt (gerochen)
schinden 皮を剥く	ich schinde du schindest	schindete (schund)	geschunden
schroten 搗碎く	ich schrote du schrot(e)st	schrotete	geschrotet (geschroteten)
spalten 割る	ich spalte du spaltst	spaltete	gespalten (gespaltet)
stecken 挿む	ich stecke du steck(e)st	(stak) steckte	gesteckt
verhehlen 隠す	ich verhehle du verhehlst	verhehlte	verhehlt (verhohlen)
verwirren 纏らす	ich verwirre du verwirrst	verwirrte	verwirrt (verworren)

○ § 2. 不規則變化動詞

(A) brennen 燃ゆ	ich brenne du brennst er brennt	brannte	gebrannt
verbrennen 焼失する	ich verbrenne du verbrennst	verbrannte	verbrannt
kennen 識る	ich kenne du kennst er kennt	kante	kannt
nennen 名附る	ich nenne du nennst er nennt	nannte	genannt
rennen 走る	ich renne du rennst	rannte	gerannt
senden 送る	ich sende du sendest er sendet	sandte (sendete)	gesandt (gesendet)
wenden 向ける	ich wende du wendest er wendet	wandte (wendete)	gewandt (gewendet)

(B) bringen 持 来る	ich bringe du bringst	brachte	gebracht
denken 考へる	ich denke du denkst	dachte	gedacht
denken 思はれ る	mich dünkt	mich deuchte	gedeucht
(C) tun 爲す	ich tue du tust er tut	tat	getan
wissen 知る	ich weiß du weißt er weiß	wußte	gewußt
gehen 行く	ich gehe du gehst er geht	ging	gegangen
stehen 立つ	ich stehe du stehst	stand	gestanden

○ § 3. 時の助動詞の變化

haben	ich habe du hast er hat wir haben ihr habt sie haben	hatte	gehabt
sein	ich bin du bist er ist wir sind ihr seid sie sind	war	gewesen
werden	ich werde du wirst er wird wir werden ihr werdet sie werden	wurde (ward)	geworden

○ § 4. 説話法助動詞の變化

dürfen	ich darf du darfst er darf wir dürfen ihr dürft wir dürfen	durfte	gedurft
*bedürfen	ich bedarf du bedarfst	bedarf	bedurft
können	ich kann du kannst er kann wir können ihr könnt sie können	konnte	gekönnt
mögen	ich mag du magst er mag wir mögen ihr mögt sie mögen	mochte	gemocht
müssen	ich muß du mußt er muß wir müssen ihr müßt sie müssen	mußte	gemußt
sollen	ich soll du sollst er soll wir sollen ihr sollt sie sollen	sollte	gesollt
wollen	ich will du willst er will wir wollen ihr wollt sie wollen	wollte	gewollt

○ § 5. 一語にて強弱二種の變化をなす動詞

A. 變化の強弱によりて意味を異にするもの

	強變化の時	弱變化の時
bewegen	誘ふ, ……せしむる	動かす, 感動せしむる
brechen	破る	Flads brechen 及び radebrechen に於てのみ弱變化
gären	發酵する (化學的意味にて)	騒立つ (轉化の意味にて)
pflegen	行ふ, 爲す	養ふ, 常とする
schaffen	調へる, 働く	創造する
schleifen	研ぐ	滑べる, 曳く
weben	詩文に於てのみ強變化	織る, 活動する
weichen	避ける, 負ける	柔かにする
wiegen	重量がある	揺る

○ B. 自動詞としては強變化をなし

他動詞としては弱變化をなすもの

	強變化	弱變化
bleichen	褪色する (+sein)	晒す (+haben)
erschrecken	驚く (+sein)	驚かす (+haben)
flingen	鳴る (+haben) (+sein)	鳴らす (+haben)
löschen	erlöschen (消える) の意味に用ゆるとき	消す (+haben)
quellen	湧出る (+sein)	膨らす (+haben)
schmelzen	融ける (+sein)	融かす (+haben)
schwellen	膨らむ (+sein)	膨らす (+haben)
stecken	Der Degen stak in der Seide (稀に)	挿す, 入れる (+haben)

verderben schlechter werden の意味に 腐らす (+haben)
於てのみ(腐る) (+sein)

verlöschen 消える (+sein) 消す (+haben)

(註) *beseifen (勉強する)は強變化, befeifigen (強勉する)は弱變化
 *brennen (燃る)は通常混合變化をなせども往々弱變化をなす。
 *fahren を以て組立てたる動詞は willfahren を外き孰れも強變化
 なり。
 *hangen を弱變化の hängen と混すべからず。
 *lassen は強變化なるに拘らず veranlassen は弱變化なり。
 *leiden は強變化なれども einem etwas verleiden は弱變化なり。
 *schlagen は強變化なれども ratschlagen, beratschlagen は弱變化
 なり。

§ 6. 或は分離し或は分離せざる動詞

(A) 前置詞 durch, hinter, über, um, unter, voll, wieder
を以て組立たる複合動詞は

I. 前綴に *Afzient* を有する時は分離し

II. 前綴に *Afzient* を有せざる時は非分離なり。

分離の場合には自然的、換言すれば動詞本來の意味に
 使用せられるものにして多くは場所に關し sein を取る。
 之に反し非分離の場合には *ahzient* *ahzient* を比喩的即ち轉化(精神的)
 して使用したるものにして多くは haben を取るものとす。

分	離	非	分	離
—	—	—	—	—

(A) dur'chdringen 貫徹する	durchdr'ingen 浸潤する
du'rchgehen 通過する	durchge'hen 審査する

erhaben haben

du'rchreisen 通過する (旅行の途次)	durchre'isen 遍歴する
üb'ergehen 移る	überge'hen 脱する, 略する
üb'erfahren 渡る	überf'ahren 轢く
ü'berführen 引渡す	überfü'hren 服罪せしむる
ü'berlaufen 煮えこぼれる	über'laufen 目を通す
üb'ersetzen 渡る(渡す)	überse'ten 翻譯する
un'tersteinen 雨宿りする	sich unterste'hen 敢てする

(B) um= の複合動詞は反對に、非分離の時に本來の意味を有し、分離の時に比喩的(轉來)の意味を有す:

分 離	非 分 離
—	umar'men 抱く
u'mgehen 圍む	—
u'mgehen 交際する	umge'hen 迂回する, 避ける
um'bringen 殺す	—
um'kommen 非業の死を遂げる	—
u'mkleiden 着替へる	umkle'iden 纏める
—	umrin'gen 圍む
—	umsch'iffen 廻航する
u'mziehen 轉宅する, 着替へる (auf umziehen)	umzi'ehen 圍む
u'mschlagen 變動する	—
u'mschreiben 書き改める	umsch'reiben 換言する
u'mstellen 置き換へる	umst'ellen 周圍に立てる

(C) 分離非分離の兩形を有する他動詞:

分 離	非 分 離
dur'chsetzen 遂行する	durchse'ten 混合する
ü'berführen 送致せる	überfü'hren 服罪せしむる
üb'ersetzen 渡す	überse'ten 翻譯する

üb'erwerfen 投懸ける	sich überwe'rfen 喧嘩する
u'nterhalten 下から支へる	unterha'lten 維持する, 慰める, 養ふ
wie'derholen 取戻す	wiederho'len 取り返す

(D) 分離の形のみある自動詞:

un'tergehen 沈む
wie'derkommen 歸來する

(E) 非分離の形のみある自動詞:

überna'chten 夜を明かす
hinterbl'eiben 遣る
wiederha'llen 反響する (又分離)

(F) 分離の形のみを有する他動詞:

du'rchbringen 浪費する

(G) 非分離の形のみを有する他動詞:

hinterge'hen 欺く	hintertre'iben 妨害する
überg'eben 渡す	überbri'ngen 交附する
überhäu'fen 累積する	überf'allen 襲ふ
überl'assen 任かす	überlie'fern 渡す
überra'schen 驚かす	überre'den 説き勧める
übertr'eiben 誇張する	übertre'ffen 優る
überw'inden 打勝つ	—
unterl'assen 中止する	untersa'gen 禁する
unterne'hmen 企てる	untersche'iden 區別する
unterri'chten 教授する	unterstüt'ten 扶助する
untersu'chen 吟味する	unterstre'ichen 下に線を引く
vollbr'ingen 完成する	voll'enden 完成する
vollste'cken 執行する	vollfü'hren 完成する
vollzi'ehen 實行する	etc.

○ § 7. *Kausativ* と *Faktiv*.

A. 動詞より:

dringen 突き進む	drängen 押し除ける
<u>dorren</u> 乾く	dörren 乾かす
einschlafen 眠込む	einschlafen 眠かし付ける
erkalten 冷える	erkälten 冷やす
erstarken 強くなる	erstärken 強くする
ertrinken 溺る	ertränken 溺らす
fahren (舟車にて) 行く	führen 導く
fallen 倒れる	fällen 倒す
fließen 流れる	flößen 流す
hängen 懸る	hängen 懸ける
<u>haften</u> 粘着する	heften 粘着せしむる
lauten 鳴る	läuten 鳴らす
liegen 横はる	legen 横へる
saugen 吸ふ	säugen 乳を飲ませる
schallen 響く	schellen 響かせる
schwimmen 泳ぐ	schwemmen 水浴せしむる
senken 沈む	senken 沈む
sitzen 坐はる	setzen 据ゑる
springen 跳ぶ	springen 跳ばす
stehen 立つ	stellen 立てる
steigen 登る	steigern 昇らせる
stieben (塵の如く) 散る	stäuben (塵の如く) 散らす
trinken 飲む	tränken 飲ます
verschwinden 消える	verschwenden 浪費する
wiegen 重量がある	wägen 秤る

B. 形容詞より:

gut 良き	bessern 改良する
bleich 青き	bleichen 青白くする, 晒す

voll 充てる	füllen (voll machen) 充す
heilig 神聖なる	heiligen 聖める
heiß 暑き	heizen 熱する
kräftig 力ある	kräftigen 力強くする
leer 空しき	leeren 空しくする
(linder) やさしき	lindern 和らげる, 軽減する
stark 強き	stärken 強くする
trüb 濁りたる	trüben 濁らす, 悲しませる
zähm 人馴れたる	zähmen 馴らす
frei 自由なる	befreien 自由にする, 解放する
klar 明かなる	erklären 説明する
lauter 純粹の	erläutern 説明する
warm 温かき	erwärmen 温める
bitter 苦き	verbittern 困厄せしむる
dunkel 暗き	verdunkeln 暗くする
edel 貴き	veredeln 貴くする, 高尚にする
groß 大いなる	vergrößern 大にする
jung 若き	verjüngen 若返らせる
lang 長き	verlängern 伸す, 延期する
schlecht 悪き	verschlechtern 悪くする
C. 名詞より:	
Adel 貴族	adeln 貴族に列する
Bild 肖像	bilden 形成する, 教育する
Butter バター	buttern バターを塗る
Heu 枯草	heuen 草を乾かす
flecks 汚點(しみ)	flecken 汚點(しみ)をつける
Mühe 勞力	bemühen 勞力させる
Löcher 穴	durchlöchern 穴を穿つ

§ 8. 二格支配の動詞 (自動詞)

(古文體、詩文等に於てのみ二格を支配し普通語としては四格支配となり又は前置詞格を取る)。

einer Sache (2) oder auf etwas (4) achten 注意を拂ふ。

Wir halten es für eine Ehre. (für etwas achten.....と思ふ)。

Er achtet sein Leben nicht. (eine Sache achten.....を尊重する)。

Er achtet auf alles. 彼は萬事に注意する。

Er achtet des Geldes nicht. 彼は金錢に頓着せぬ。

einer Sache (Person) bedürfen 要する。

Sie bedurfte meiner Hilfe.

稀に四格支配: Er bedarf Geld.

einer Sache begehren 慾望を抱く。

ein Löwe, der des Raubes begehrt (古體)。

Er begehrt das Mädchen zur Frau.

Der Magen begehrt (nach) Nahrung.

einer Sache (Person) brauchen 必要とする, 使ふ。

Kein Mensch vermag zu sagen, ob er nicht des andern braucht (古體)。

Es braucht keines Beweises.

Wozu brauchst du es (四格支配—古體)。

Er braucht viel Geld (")。

einer Sache missbrauchen 浪費する, 濫用する。

der Zeit missbrauchen (稀)。

Du mußt den Namen des Gottes nicht missbrauchen (四格支配)。

einer Sache (Person) denken 思ふ。

Ich denke deiner, des Tages. 此の意味に於て今日は普常 an を支配す: Sie denkt an mich.

Er denkt auf Rache (auf eine Sache denken. —を工夫する, 企てる)。

Was denkt er denn? Er denkt (=gedenkt, beabsichtigt), nach England zu reisen (他動詞)。

Er denkt von mir immer Böses (von).

Was denken Sie darüber (über).

Denke dir seine Lage (=vorstellen).

einer Sache (Person) gedenkenを思ふ, 忘れぬ。

Ich habe deiner stets gedacht.

Ich gedenke morgen abzureisen (Infinitiv mit zu=beabsichtigen).

einer Sache (Person) entbehrenを缺く,に不自由する。

Ich kann seiner nicht entbehren (雅文)。

Ich kann dieses Buch nicht entbehren 四格—近體)。

einer Sache entratenを廢する, 缺く。

Ich kann deines Beistandes nicht entraten.

Es ist zu entraten (=entbehren)。

einer Sache ermangelnに缺く。

Ich ermangle alles Nötigen.

Ich werde nicht ermangeln, zu kommen (Infinitiv mit zu=verfehlen, 常に nicht を伴ふ)。

einer Sache mangelnに缺く。

Sie mangeln des Ruhmes (古格)。

Es mangelt mir an (3) Zeit und Gelegenheit (近體)。

Mir mangelt das Geld (同)。

einer Sache erwähnenを述べる, 説く。

Ich werde dieser Sache nicht mehr erwähnen (雅文)。

Ich werde diese Sache nicht mehr erwähnen (近體)。

einer Sache frohlockenに欣喜する。

Wir wollen nicht frohlocken seines Falls (古文)。

Sie frohlocken über ihren Sieg (über eine Sache fr. 今體)。

einer Person genesenを分婉する。

Genesen würde' ich einer Tochter (古文)。

Er ist von seiner Krankheit genesen (von einer Krankheit genesen=全快する)。

einer Sache genießenを享樂する, 嗜む。

Laß mich der neuen Freiheit genießen!

Ich habe genossen das irdische Glück.

○ einer Sache gewahren=gewahr werdenを認める。

Wer mag eines so kleinen Fehlers gewahren? (雅文)。

Wer mag einen so kleinen Fehler gewahren? (今體)。

einer Sache (Person) harrenを俟つ。

Die Juden harren immer noch des Messias.

Ich harre auf Sie, auf Ihre Nachricht (今體)。

einer Person höhnen嗤笑する。

So höhnten und spotten sie seiner (古文)。

So höhnten und spotten über ihn (今體)。

einer Sache (Person) lachenを笑ふ。

Ich lache seines Glaubens (雅文)。

Er lacht über meinen Witz (今體)。

des Glaubens leben 信仰に生きる。

Der Gerechte lebt des Glaubens. Er lebt des Trostes, der Hoffnung.
=in dem Glauben, in der Hoffnung etc.)

○ einer Sache pflegen 看護する。

強變化:=üben, ausüben, unterhalten.

Er pflegt seines Amtes, der Wollust. (二格)

Er pflog Umgang mit ihm (四格)。

弱變化: (1)=gewohnt sein. Man pflegte früher die Heren zu verbrennen.

(2)=besorgen, warten. Die Mutter pflegt das kranke Kind.

einer Sache (Person) schonenをいたはる。

Er schonet meiner, weil ich krank bin (古文)。

Er schonet mich (四格—今體)。

einer Sache schweigenを黙して語らぬ。

Ich bin verstummt und still und schweige der Freuden (古體)。

Ich schweige von den Freuden, über die Freuden (今體)。

sein=gehören 屬する。

Die Erde ist des Herrn.

○ einer Sache (Person) spottenを嘲笑する。

Er spottet des Armen (古體)。

Er spottet über den Armen (四格—今體)。

比喩的には必ず二格 Das spottet aller (jeder)
Beschreibung.

des Todes (den Tod) sterben 死ぬる。

雅文に於て sterben は二格, 又は四格の inneres Objekt を取る: Er
starb eines schönen Todes (einen schönen Tod).

Er ist den Heldentod gestorben.

Er ist an der Pest gestorben (an einer Krankheit sterben).

○ einer Sache verfehlen 誤る。

Ich habe meines Weges verfehlt (古體)。

Ich habe das Ziel, meinen Zug verfehlt (四格—今體)。

Ich habe ihn verfehlt (=nicht treffen).

Ich werde nicht verfehlen (=ermangeln), Sie zu besuchen.

einer Sache (Person) vergessenを忘却する。

Ich vergesse deiner nicht.

Ich vergesse dich nicht (四格)。

Ich werde es dir nicht vergessen, was du an mir getan hast. (einem etwas vergessen).

Er vergißt über dem Spielen (über das Spielen), das Essen (vergessen über—).

einer Sache (Person) wahren.....を守る。

Du bleibst und wahrst des Einganges (古體)。

Ich werde deine Rechte wahren (四格—今體)。

Ich muß mich vor dem Feinde (gegen den Feind) wahren (sich wahren vor—)。

einer Sache wahrnehmenを認知する。

Nimm der Stunde wahr, sie flieht so schnell (惜む)。

Er nahm die günstige Gelegenheit wahr (四格)。

Ich habe an ihm keine Veränderung wahrnehmen können. (etwas wahrnehmen an—)

einer Sache walten支配する, 處理する。

Walte deines Amtes!

Des größeren Schakes waltet sein Vater noch (古文)。

Er waltet über Haus und Hof (über eine Sache walten—今體)。

Gott waltet über mein Geschick (同)。

einer Sache (Person) wartenを待つ; 盡す, 果す

Hat jemand ein Amt, so warte er des Amtes.

Ich warte deiner (古體)。

Ich warte auf dich (auf eine Person warten—今體)。

Viele Menschen sind versammelt hier und warten auf die Predigt (同)。

Er wartet das Kind, den Kranken (四格—=pflegen, besorgen)。

u. a.

§ 9. 二格と四格を支配する動詞

I. 四格は多く die Person (人), 二格は多く die Sache (物)を表はす。

einen einer Sache anklagen 某を何々の罪を以て訴へる。

Er will mich vor Gericht eines Mordes anklagen.

einen einer Sache belehren 某に.....を教へる, 知らせる。

Glaubst du nicht, daß Träume dann und wann der (über die) Zukunft dich belehren?

einen einer Sache berauben 某より.....を奪ふ。

Du beraubst mich meiner Hoffnungen.

einen einer Sache beschuldigen 某に.....の罪を着せる。

Er beschuldigte ihn des Verrates. *hoffentlich*

einen einer Sache (von einer Sache) entbinden 某を.....より解除する。

Nichts kann ihn seines Schwurs (von seinem Schwure) entbinden.

einen einer Sache (von etwas) entblößen 某より.....を剥ぐ。

Er entblößte mich aller Hilfsmittel.

Ich bin von allem Geld (allen Mitteln) entblößt.

einen eines Dinges entheben 某に.....を免する。

Man hat mich meines Amtes enthoben.

Ihre Flucht enthebt mich eines großen Übels.

einen einer Sache entkleiden, entladen, entlassen, entlasten, entledigen, entsetzen (某から).....を剥ぐ, 除去す, 罷免する, 釋放する, 免する。

Der Herr entkleidet, entladet, entläßt, entlastet, entledigt, entsetzt den Diener seines Amtes (von, aus seinem Amte).

einen einer Sache entwöhnen 某に.....の癖を直さす。

Du mußt dich des Rauches (=von dem Rauchen) entwöhnen.

einen einer Sache freisprechen, Lossprechen 某を.....から放免する。

Ihr zwangt mit frechem Possenspiel den Richter, den Schuldigen des Mordes (von dem Morde) freizusprechen (loszusprechen).

einen einer Sache jammern 某を.....の爲めに憫ます。

Es jammert mich seiner Not (非人稱的)。

Mich jammert (es) des Volkes (同)。

einen einer Sache mahnen, gemahnen 某を……に就て警める。

Man mahnt (gemahnt) jemand(en) seines Verbrechens (古格)。

現今は二格の代りに um 又は zu を取る。

Der Vater mahnt das Kind zum Lernen. (einen zu etwas mahnen)。

Ich habe ihn oft an die Zahlung seiner Schulden gemahnt. (einen an eine Sache mahnen—催促する, 思出させる)。

einen eines Verbrechens (von etwas) überführen, überweisen (非分離の時) 某を服罪せしむる。

Er hat den Dieb des Verbrechens überführt。

Herr Klog soll mich eines unverzeihlichen Fehlers überwiesen (überführt) haben。

einen einer Sache überheben 某に……を取除く, 免かれしむる。

Ich will Sie der Mühe überheben。

einen einer Sache versichern 某に……を保證する。

=sichern, sicherstellen の意味に於て

(1) Er versicherte ihn seiner Treue, seines Beileids。

(2) Er versicherte sich seines Anteils, seiner Person。

(3) Er versichert das Haus (四格)。

(4) sich oder jemanden über etwas (von etwas) versichern。

=beteuern の意味に於て:

Ich versichere dir (dich とするは誤), daß ich nichts davon weiß。

Ich versichere Sie (Ihnen とするが正) die Wahrheit。

Ich bin versichert worden (誤), Mir ist versichert worden とすべし。

einen einer Sache vertrösten 某を……を以て慰める。

Man vertröstet jemand(en) einer besseren Zeit (auf eine bessere Zeit)。

einen des Landes verweisen 某を追放する。

=aus dem Lande.

einen einer Sache würdigen 某を……の價值ありと思ふ。

Er würdigt mich keines Blids, keiner Antwort。

Ein Löwe würdigte einen drolligen Hasen seiner näheren Bekanntschaft。

einen einer Dinge zeihen 某を……を以て責める, 訴へる。

Er zeiht mich einer Lüge, eines Verbrechens。

einen einer Sache bezichtigen 某に……の罪を歸する。

Mat hat ihn eines Diebstahls bezichtigt。

Wolfgang

u. a.

§ 10. 二格支配の再歸動詞

sich einer Sache anmaßen ……を僭稱する。

Ich will mich keines Ruhmes anmaßen。

sich einer Person annehmen 某の面倒を見る。

Wohl dem, der sich des Dürftigen annimmt!

sich einer Sache (über eine S.) bedenken ……に就て熟考する。

Er bedenkt sich eines andern (eines Bessern) 考へ直した。

sich einer Sache bedienen ……を利用する。

Ich bediene mich seiner Freundschaft。

sich einer Sache befeißigen 修むる, 研學する。

Befeißige dich in deinen Handlungen stets der feinsten und strengsten Rechtschaffenheit!

sich einer Sache begeben ……を放棄する。

Die haben freilich ihres Abels sich begeben (beschieden)。

sich einer Sache bemächtigen ……を占領する。

Der Feind bemächtigt sich des Dorfes。

- sich einer Sache bemächtigernを占領する。
Der Feldherr bemächtigt sich der Festung.
- sich einer Sache bescheidenを認容する, 許容する。
Ich bescheide mich gern der Armut meiner Einsichten.
- sich einer Sache (auf eine S.) besinnen.....を思出す。
Besinnt Euch eines Bessern! (反省せよ)。
- sich einer Sache bestreben. *努力する*
Aber ich bestrebe mich einer ebenso reinen und edlen Liebe als er.
- sich einer Sache entäußernを喪失する。
Er hat sich seines Rechtes entäußert (喪失した)。
Du darfst dich solcher Pflichten nicht entäußern (脱する)。
- sich einer Sache entblöden = sich erdreisten 大膽である, 無羞である。
Man entblödet sich nicht einer Lüge.
今日一般に用ひらるゝ sich nicht entblöden (常に nicht を伴ふ) の句に見る nicht は元來 ein Pleonasmus なり)。
Er entblödet sich nicht, das zu sagen.
- sich einer Sache enthaltenを抑へる, 禁する。
Ich kann mich des Lachens nicht enthalten.
- sich einer Sache entledigenを果した, 處理した。
Sein Zeugnis, wenn er noch lebte, würde ich mich vollkommen gereinigt aller Schuld entledigt haben.
- sich einer Sache entschlagenを棄てる, 脱却する。
Entschlage dich aller schwarzen Gedanken!
- sich einer Sache entsinnenを思出す。
Ich kann mich dessen nicht entsinnen.
- sich einer Sache entwöhnen (の習慣を) 脱する。
Man kann sich manches Genusses entwöhnen.

- sich einer Person erbarmen 某を憐む。
Gott erbarme sich unser!
Er erbarmte sie ihrer (=über sie).
- sich einer Sache erdreisten, erschrecken.....を大膽にやる,を敢てする。
Dessen hat er sich erdreist?
Erdreiste dich nicht (dessen), mir das zu sagen!
Ich begreife nicht, wie du dich dessen erschrecken konntest.
- sich einer Sache erfreuen (欣んで) 受ける。
Ich hab' mich keiner Gunst von ihm erfreut.
über etwas(4) erfreut sein.
- sich einer Sache, einer Person (an etwas, einen) erinnernを記憶する, 回想する。
Ich erinnere mich (dessen, daran), daß ich ihn gesehen habe.
Ich erinnere mich gar wohl aller Umstände (an alle Umstände) dabei
- sich einer Sache erkühnenを敢てする。
Er erkühnt sich solcher Tat.
- sich einer Sache (nach etwas) erkundigenを訊ねる。
Man erkundigt sich des Näheren (nach dem Näheren).
Ich erkundige mich nach seiner Aufführung.
- sich einer Sache erledigenから自由になる,を済ます。
Der Herzog kann sich des Gedränges kaum erledigen.
- sich einer Sache erwehrenを防ぐ, 制する。
Ich kann mich des Gedankes nicht erwehren.
- sich einer Sache getröstenを以て慰める。
Der Arme getröstet sich des jenseitigen Lebens.

大膽にやる

sich einer Sache gewärtigen期待する。

Du mußt dich dessen gewärtigen.

sich einer Sache rühmenを矜る。

Er rühmt sich seiner Stärke.

sich einer Sache (über eine S.) schämenを羞づる。

Ich schäme mich deines Umganges.

Ich schäme mich über deine Lüge.

sich einer Sache (vor einer S.) scheuenを憚る, 厭ふ。

Er scheut sich keiner Arbeit

Ich scheue mich vor der Krankheit.

sich einer Sache (über eine S.) tröstenを諦める。

Ich tröste mich dessen.

Ich tröste mich über mein Unglück.

sich einer Sache überhebenに慢る, 誇る。

Ich kann mich meiner Schuldigkeit überheben.

Du überhebst dich deines Standes.

sich einer Sache unterfangenを憶面もなくやる, 敢てする。

Du unterfängst dich eines Abenteurers?

Unterfange dich dessen nicht!

sich einer Sache unterstehenを敢てする。

Ich habe mich des Wortes unterstanden.

sich einer Sache unterwinden (= sich unterfangen, sich unterstehen). 同上。

Wie kam ich solcher Laten mich unterwinden? (古格)。

sich einer Sache (über, von etwas) vergewissernを確認する。

Sich der Wahrheit, der Tatsachen vergewissern.

Von

Ich habe mich von der Absicht vergewissert (= bestätigen, überzeugen).

sich einer Sache verlohnenの甲斐がある。

Es verlohnt sich der Mühe.

sich einer Sache vermessenを敢てする。

Vermiß dich nicht einer solchen Annahme!

sich einer Sache vermuten豫期する。

Ich vermute mich dessen nicht.

△ sich einer Sache versehenを期待する。

Ich hatte mich eines Bessern zu Ihnen versehen.

Das hast du versehen (不完名代詞の四格—見誤る)。

Ein Amt versehen (四格—司る)。

Hast du dich genug mit Essen und Trinken versehen (sich mit etwas versehen).

Das Testament ist mit seiner Unterschrift versehen.

Sich in einer Sache (Person) versehen (見誤る)。

sich einer Sache (Person) versichernを確保する。

Ich versichere dich meiner Freundschaft (30頁 参照)。

sich einer Sache (auf eine S.) verträstenを諦める。

Was verträstet Ihr Euch (古體)。

sich einer Sache (über eine S.) verwundernを訝かる, 怪む。

Alle, die ihm zuhörten, wunderten sich seines Verstandes und seiner Antwort.

sich einer Sache wehren 守る, 抵抗する。

只次の句に於てのみ: sich seiner Haut, seines Lebens, seines Leibes wehren.

Ich wehre mich gegen den Feind (sich gegen einen wehren).

sich einer Sache weigernを拒む。

Kein schönes Weib darf sich der Sitte weigern.

sich einer Sache (über eine S.) wundernを不思議に
思ふ、驚異する。

Da es aber Moses sah, wunderte er sich des Gesichts (古體)。

Ich habe mich über seinen Mut gewundert. (今體)

・ § 11. 三格の再歸代名詞を取る再歸動詞

本來の再歸動詞は四格の再歸代名詞を支配すれども少數の再歸動詞に
於ては三格の再歸代名詞を支配す。例へば

Ich schmeichle mir	wir schmeicheln uns
du schmeichelst dir	ihr schmeichelt euch
er schmeichelt sich	sie schmeicheln sich

sich etwas anmaßen 潜上の事をする。

sich etwas aneignen 我が有とする。

sich etwas ausbitten 請願する。

sich etwas einbilden 想像する。

sich etwas erbitten 懇願する。

sich Mühe geben 努力する。

sich (又四格) getrauen 敢てする。

sich etwas merken 記憶する。

sich etwas vornehmen 企てる。

sich etwas vorstellen 現識する。

sich etwas zuziehen 招く、享ける。

u. s. w.

・ § 12. 二個の四格補足言を取る他動詞

(A) einen etwas, etwas etwas nennen 某(何)を.....と呼ぶ。

Ich nenne ihn einen Schwindler.

heißen (=nennen)

Er hat mich einen Schafskopf geheißt.

einen etwas schelten 某を.....と罵る。

Er schilt ihn (als) einen Dummkopf (=dumm).

einen etwas schimpfen (=schelten) 某を.....と罵る。

Er hat mich einen Grobian geschimpft.

einen einen taufen 某を.....と命令する(洗禮を施す)。

Er taufte seinen Sohn Heinrich.

einen etwas betiteln 某を.....と呼ぶ。

Man betitelt ihn einen Graf. (冠詞なき時は一格
にて Graf.)

einen etwas titulieren 某を.....と呼ぶ。

Er hat mich einen Strohkopf, Graf (一格)。

(B) einen etwas fragen 某に.....を尋ねる、問ふ。

(中性の代名詞的の語)

Das (wenig, viele, nichts) frage ich dich.

einen etwas hören 某の.....を聞く。

(主に動詞の不定法)

Ich habe ihn singen hören.

einen etwas überhören 某に.....を訊問する。

Ich werde dich die Lektion überhören.

einen etwas verhören = 某に.....を訊問する。

Der Lehrer verhört den Schüler ein auswendig
gelerntes Gedicht.

einen etwas lehren 某に.....を教へる。

Er hat mich lesen lehren (das Lesen gelehrt.)

(C) einen (einem) etwas kosten (又は三格四格) 某に……
(の費用)が要る。

Es kostet mir (mich) 50 Mark.

Es kostet ihm den Verstand.

einen etwas sehen 某の……を見る。

Ich habe ihn fallen sehen.

Ich habe den Maler das Bild malen sehen.

Ich sah ihn noch nie so glücklich (sein).

§ 13. 前置詞支配の動詞

(爰には重要なもののみを掲ぐ)

○ 1. An

(A) an が三格支配のもの。

- sich ergötzen an ……を以て楽しむ。
- × sich freuen an ……を悦ぶ。
- × fehlen an ……に缺乏する。
- × mangeln an ……に缺乏する。
- hindern an ……を妨げる。
- × leiden an ……に罹る、悩む。
- sich rächen an ……に對し己の讐を報ずる。
- sich sättigen an (von, mit) ……に満腹する。
- × sterben an ……に罹つて死ぬ。
- teilnehmen an ……に參與する。
- sich vergehen an ……に對し害を加へる、……を侵す。
- sich versündigen an ……に對し罪を犯す。

übertreffen an (oder in) ……に卓越する、秀る。

● nachstehen an ……に劣る。

● zweifeln an ……を疑ふ。

● verzweifeln an ……に絶望する。

● sich wagen an ……を運に任せてやる。

● Rache an einem üben 或人に復讐する。

× erkennen an ……に依つて認める。

(B) an が四格を支配するもの。

○ adressieren an ……に宛名を書く。

● schreiben an ……に宛てて手紙を書く。

× glauben an ……を信ずる。

× denken an ……を考へる。

× sich erinnern an ……を回想する。

● sich gewöhnen an ……に慣れる。

● sich kehren an ……を注意する、重んずる。

● sich lehnen an ……に凭る。

● sich anlehnen an ……に凭る。

○ sich kehren an ……に心を留める。

× mahnen an ……を思出させる、催促する。

● verschwenden an ……に消費する。

○ wagen an ……(の爲め)に賭する。

● sich wenden an ……に頼る。

● eine Frage richten an ……或人に質問を掛ける。

● Geht an die Arbeit! (汝等)仕事にかゝれ。

● Die Arbeiter legen Hand ans Werk.

労働者等が仕事に取掛る。

○ 2. Auf

(A) 三格を支配する場合

- beharren aufを株守する。
- beruhen aufに基因する。
- × bestehen auf = (beharren)
.....をあくまで主張する, 墨守する。

○ (B) 四格を支配する場合

- × achten aufに注意する。
- achtgeben aufに注意を拂ふ。
- × antworten aufに答ふ。
- sich bauen aufに信頼する。
- sich belaufen aufを算す。
- × sich besinnen aufを思出す。
- × beziehen aufに關係する。
- denken auf (sinnen)を工夫する。
- dringen aufを迫る, 強要する。
- folgen aufに續く。
- sich freuen aufを楽しみに待つ。
- halten aufを重んずる。
- hoffen aufを希望する。
- harren aufを待つ。
- pochen auf主張する, 誇る。
- × schelten aufを叱る, 罵る。
- schimpfen auf同上。

- × vertrauen aufを信用する。
- sinnen aufを思ふ。
- × verzichten aufを断念する。
- warten aufを待つ。
- sich verstehen auf
.....が出来る, 老練である。
- zählen aufに信頼する。
- rechnen aufに信頼する。
- sich stützen aufに頼る。
- trinken auf das Wohl.
健康を祝して飲む, 乾盃(乾杯)。
- sich verlassen aufに信頼する。
- das Kind merkt auf alles. 子供が萬事に氣を付ける。

○ 3. Aus

- × trinken ausから飲む。
- × bestehen ausから成立する。
- × übersetzen ausから翻譯する。
- × stammen ausの生れである, 素性である。
- × werden ausから生ずる, 出来る。
- einem aus dem Wege gehen.
或人を避ける, 寄り付かぬ。

○ 4. bei

- × schwören beiにかけて誓ふ。
- × lernen bei某に就て學ぶ。

- × sitzen beiの側に坐る。
 wohnen bei方に住む, 同居する。

○ 5. für

- begeistern fürに憧れる, を崇拜する。
 ○ bürgen fürを保証する。
 ○ einstehen fürを保証する。
 ○ gutschagen fürを保証する。
 × belohnen fürの報酬をする。
 bestrafen fürの爲めに罰する。
 × danken fürを謝する。
 × halten fürと思ふ。
 ○ stimmen fürに同意する。
 sorgen fürに配慮する。
 sich interessieren fürに興ずる。

○ 6. gegen

- handeln gegenに逆ふ。
 stimmen gegenに反対する。
 × kämpfen, streiten gegenと闘ふ, 對抗する。
 sich wehren gegenを防禦する。
 sich sträuben gegenに反抗する。
 sündigen gegenに對し罪を犯す。
 verstoßen gegenを斥く。
 Krieg führen gegenに對し戦争をする。

- sich verschwören gegen結黨して反抗する。

○ 7. in

(A) 三格を支配するもの

- aufgehen inに没頭する, 専心する。
 sich auszeichnen inに秀でる, 有名である。
 × bestehen inより成る,に及第する。
 sich irren inを思違ひする。
 sich täuschen inを思違ひする。
 × sich üben inを稽古する。
 sich vervollkommen inに上達する。
 wetteifern inの競争をする。

(B) 四格を支配するもの

- arbeiten in Gold 金細工する。
 × aufgehen in Asche 消えて灰となる。
 aufbrechen in ein Gelächter, in Tränen.
 笑ひ出す, 泣き出す。
 × dringen inに侵入する, 迫る。
 einwilligen inに同意する。
 sich ergeben inに身を委ねる, 服従する。
 sich fügen in従事する。
 geraten in einen Zustand 或る状態に陥る。
 sich kleiden inを着る。
 × sich mischen inに干渉する。
 × sich schicken inに適従する。

teilen in zwei Teile 二部分に分つ。
 sich verlieben inに惚れる。
 versetzen in einen Zustand 或る状態に變らせる。
 sich verwandeln inに變ずる。
 zerfallen in 碎けて.....になる。
 zerfließen in heiße Tränen 泣き崩れる。

○ 8. Mit

- × anfangen mitを始める。
- × sich abgeben mitに従事する。
- beginnen mitを始める。
- × sich beschäftigen mitに従事する。
- fühlen mit同情する。
- versehen mitを備へる。
- versorgen mitを供給する。
- vergleichen mitと比較する。
- beehren mitで尊敬する。
- beladen mitを荷積む。
- belohnen mitを報酬する。
- vereinigen mitと聯合する。
- sprechen mit einer Person 或人と語る。

○ 9. nach

- abreisen nachへ旅立つ。
- × gehen nachへ行く。
- × sich begeben nach赴く。

- × sich erkundigen nachを尋ねる。
- × fragen nachを尋ねる。
- forschen nachを探究する。
- × gehen nach Wasser水を取りに行く。
- greifen nachを掴む。
- sich sehnen nachを憧憬する。
- × schicken nachへ遣る。
- streben nachに努力する。
- trachten nachに努力する。
- schießen nachを狙つて撃つ。
- × zielen nachを狙ふ。
- × werfen nachへ投げる。
- riechen nachの香がする。
- schmecken nachの味がする。

○ 10. über

- sich ärgern überを怒る。
- × sich beklagen über不平を云ふ, 愚痴を云ふ。
- sich beschweren über同上。
- bestimmen überを規定する。
- entscheiden überを決する。
- erröten überに赤面する。
- sich erschrecken überに恐れる, 驚く。
- × erstaunen über喫驚する, 仰天する。
- × sich freuen überを嬉ぶ。

- gebieten überを支配する。
 × herfallen überを襲ふ。
 × herrschen überを支配する。
 klagen über (od. in)を唧つ。
 × lachen überを笑ふ。
 × nachdenken überを熟考する。
 reden überを語る。
 sich schämen überを恥づ。
 schalten überを處理する。
 × schelten überを叱る。
 siegen überに勝つ。
 × spotten überを嘲笑する。
 × sprechen überを語る。
 sich streiten überに就て争ふ。
 trauern über (um)を惜しむ、悼む。
 verfügen überを處理する。
 sich verbreiten über或事を敷衍して云ふ。
 sich verständigen überを説明する。
 wachen überを衛る。
 × weinen überに泣く。
 × sich (ver)wundern überを怪み驚く。
 × zürnen überを怒る。

。 11. um

- sich ängstigen umに懸念する、氣遣ふ。
 × bemühen umに骨を折る、努力する。

- × beneiden umを羨む、妬む。
 sich bewerben um
を得んとする。求める。求婚する。
 × einen bitten umを某に願ふ。
 × einen flehen umを某に懇請する。
 freien um ein Mädchen求婚する。
 sich grämen umに就き悲しみ憂へる。
 × betrügen umを瞞着する。
 einen bringen um etwas
或人より或物を奪ひ取る。
 einen bringen um das Leben人を殺す、失はす。
 Es ist um mich geschehen=ich bin verloren
私は駄目だ。萬事休すだ。
 kommen umを失ふ。
 spielen um賭を遊ぶ。
 sich streiten umに就て争ふ。
 sich kümmern umに就て心配する。
 weinen umの爲めに泣く。
 trauern umに悲しむ。
 werben um求める、求婚する。
 wissen umを知る、關はる。
 zanken umの爲めに喧嘩をする。

。 12. Von

- abhängen vonに頼る、關係する。
 abstammen vonに由緒する。

- abweichen vonから離れる。
 × befreien vonから解放する。
 erlösen vonから救済する。
 erretten vonから救助する。
 erzählen vonに就て物語る。
 × heilen vonを醫する。
 herkommen vonに由來する。
 × genesen vonから回復する。
 × hören vonを耳にする, 聞く。
 × leben vonで生活する。
 × lernen vonから學ぶ。
 lösen vonを解く, 解除する。
 × losmachen vonから解放する。
 sich nähern vonで身體を養ふ。
 × reden vonを語る。
 × sprechen vonを語る。
 träumen vonを夢にする。
 wissen von
(某から)聞き知る, (某の身に關し)聞き込む。

。 13. vor

- × bangen vorを怖れる,が怖い。
 × sich erschrecken vorに驚く。
 × sich bewahren vorを防ぐ。
 ekeln vorに對し吐嘔を催す。
 fliehen vorを避けて逃げる。

- sich fürchten vorを怖れる。
 × grauen vorが怖い。
 × sich hüten vor
を(.....の害にからぬ様)用心する。
 × scheuen vorを怖れる。
 × stutzen vorの餘り行き詰る, 呆然自失する。
 × schützen vorの害を受けぬ様身を衛る。
 sich verbergen vor
に見えぬ様,を避けて, 身を隠す。
 warnen vorの害を蒙らぬ様警める。
 × zittern vorの餘り慄へる。

。 14. zu

- einen antreiben zu..... 某を.....する様に勵ます。
 einen aufmuntern zu..... 某を.....する様鼓舞する。
 einen bestimmen zu
某(何々)を.....(の目的に)定める。
 etwas beitragen zuを.....に貢献する, 寄與する。
 einen bereben zu..... 某を.....する様説附ける。
 einen bewegen zu..... 某の心を.....する様動かす。
 einen ermahnen zu..... 某を.....なれと訓戒する。
 einen ernennen zu..... 某を.....任命する。
 × gehören zuの一部に屬する。
 einem gereichen zu某の.....になる。
 einem helfen zu..... 某を助けて.....を得させる。
 × sich neigen zuに傾く。

- × einen nötigen zu.....
 某をして.....の餘儀なからしむ、強いる。
 × einem nützen zu..... 某に.....の役に立つ。
 × passen zuに適合する。
 einen reizen zu.....
 \ 某を.....させる、某を.....に仕向ける。
 ⊙ einem raten zu..... 某に.....する様忠告する。
 schweigen zuを受けても黙する。
 etwas sprechen zu einem 某に.....を話す。
 × einem taugen zu..... 某に.....の役に立つ。
 einen wählen zu..... 某を.....に撰ぶ。
 × einen zwingen zu.....
 某を(して).....の餘儀なからしむ、強要する。

§ 14. 動詞の誘導

A. 前綴によるもの

(I) be-

(a) be- を名詞に附加したるもの:

- bewässern = mit Wasser¹ versehen oder Wasser herbeibringen.
 bedingen = bei Ding d.i. bei gerichtlicher Verhandlung vorbringen.
 bekleiden = mit Kleidern versehen.
 beschirmen = mit einem Schirm versehen (uneigentlich „beschützen“)
 u. a. m.

(b) 形容詞に be- を附加したるもの:

- beruhigen = ruhig machen.
 besänftigen = sanft machen (faktitive Verben).
 u. a. m.

(c) 他の動詞に be- を附加したるもの:

- beweinen = weinen bei einer oder über eine Sache etc.
 befehen = das Sehen genauer auf einen Gegenstand richten.
 beschreiben = über einen Gegenstand schreiben oder das Schreiben auf ihn richten etc.

(註) 1. be- は前置詞 bei の意味を有す。故に此の bei と同様或る物體に對する Nahesein 或は Nähe を表はし往々又或る物體に對する Annäherung を示す。

此の根本的意味より今日の意味を發生す。

(1) be- を名詞に附して動詞を作りたる時は Nähe の意味の外に其の幹詞の表す物體の Versehen を意味す、例へば

bewässern

此の種の言葉の若干は此の個有の意味の外に轉化したる意味にも用ひらる。例へば

bemänteln = verbergen oder verdecken

behüten = beschützen.

(2) be- を形容詞の前に附して生じたる動詞は faktitiv の意味を取る。即ち das Machen oder Bewirken を表はす。

beruhigen

(4) be- を動詞の前に附する時は、其動詞は Annäherung の意味の外に其の幹詞に表はされたる働きを或る物價の上に及ぼす事を示す。故に此の綴は屢々自動詞を變じて他動詞となす。

beweinen

beflagen

而して *be-* を附せざる元の動詞が己に他動詞なる場合は其の動詞の意味を強くする。

befehen

Nähe の意味から或は状態の静止固定の意味を發す。例へば

beharren *beruhen* *bestehen*
behagen 等。

而して之等の動詞は *begegnen*, *bekommen*, *bewachen* の如き動詞と共に他動詞にあらずる事を注意すべし。

(2) *ge-*

此の前綴は只動詞に附加して他の動詞を作る働きを有するのみ。

gemahnen = wiederholt mahnen

gereuen = wiederholt reuen

gefrieren = fest werden durch Frieren

gestehen = fest werden durch Stehen (das Fett gesteht d.h. es wird fest.)

[註] (1) *ge-* は Wiederholung 或は die fort und fort geübte Tätigkeit を意味す。

gemahnen

(2) die fort und fort geübte Tätigkeit より若干の動詞に於ては或る他の状態に移行する事を示す、例へば

gerinnen

然し乍ら此の意味は *ga* (*ge* の古形) = mit oder zusammen より由來せるものなり。

従つて

gefrieren = zusammenfrieren

なり。

斯く *ge-* には *Dauer* の意味ある故に動詞の形容詞なる過去分詞を造るに最も適せしなり。

(3) *gelingen*, *gelangen*, *gebreehen*, *gefallen*, *gestehen* (= *befennen*) 等に於ける *ge-* には何等の意味なし。

(4) *geruhen* といふ語は *ruhen* と關係なく全く別字なり = *bedacht*, *besorgt sein*.

(3) *ent-*

(1) 名詞より :

(eine Wiese) *entwässern* = (von ihr) das Wasser entfernen

entlauben = das Laub entfernen

entkleiden = die Kleider entfernen

(2) 形容詞より :

Man *entheiligt* einen Ort = dem Ort nimmt oder entzieht man die Heiligkeit.

Man *entmutigt* einen Menschen = ihm den Mut nehmen

(3) 他の動詞より :

Der Verbrecher *entspringt* seinem Gefängnisse = er entfernt sich von ihm durch Springen

Der Vogel *entfliegt* seinem Käfige = er entfernt sich von ihm durch Fliegen.

entschädigen = etwas tun oder leisten gegen einen Schaden oder einem Schaden gegenüber.

entgelten = gelten einem Gegenstande gegenüber oder Gegenzahlung leisten

entsprechen = gegensprechen oder erwidern

empfangen = entgegennehmen

entbrennen = anfangen zu brennen oder in den Flammen geraten

entstehen = anfangen zu stehen oder zu sein

entschlafen = einschlafen.

〔註〕 (1) ent- は gegen oder wider の意味を有する古語の ant (int) から由來したものと、前置詞 in から發生したものと二種に分かれる。

(2) 前者に於ては ent- は或る物體に對する方向、對敵關係或は反對を示す。此の意味より

(a) 或る名詞より來れる動詞の前に ent- を附する時、此の ent- は其の幹に表はれたる物體が或る目的から trennen し或は entfernen する事を示す、此の場合に即ち be- の反對をなす。

entwässern, bewässern

(b) 形容詞の前に於ては其の形容詞の表はす状態が entfernen し或は aufhören する事を示す。

entheiligen

(c) 或る動詞の前に於ては ent- は二個の意味を有す。動詞の幹に示めされたる動作によつて或る物體が他の物體から trennen し entfernen する事を示す。

entspringen

gegen, gegenüber と同一の意味を有するが故に或る目的に向ふ方向を示す。

entschädigen

(3) 前置詞 in から由來したるものに於ては或る動作又は状態の Anfang oder Ursprung を意味す。

entbrennen

此の意味に於て ent は往々 er と同類なり。

entstehen erstehen

entglimmen erglimmen

entsprießen ersprießen

(4) f の前に於ては ent は emp となる。

empfinden

(4) er-

(a) 動詞より:

ermessen = ausmessen

erlesen = auslesen

errichten = aufrichten oder in die Höhe richten

ersteigen = aufsteigen oder in die Höhe steigen

erlangen = mit Erfolg erlangen

ergreifen = mit Erfolg ergreifen

erstehen = anfangen zu stehen

erglühen = anfangen zu glühen

(b) 形容詞より:

erwarmen = warm werden

erwärmen = warm machen

〔註〕 er は aus, hinauf, gründlich, bis zu Ende の意味を有す。

(1) aus = bis zu Ende: ermessen

(2) auf oder in die Höhe; errichten

上方或は或る目的に向に對する絶えざる努力の意味より

(3) Erfolg の意味を生ず;

erlangen

(4) Hervorgehen の意味より動詞の幹に示めされたる状態への移行を示す。

erstehen

此の状態に類同のものは

(5) 幹形容詞に表はされたる状態の Werden 或は Bewirken なり。

erwarmen

erwärmen

(5) Ver-

(a) 動詞より:

verjagen = fortjagen, also durch Jagen von einem Gegenstande entfernen

verdrängen = fortdrängen
 verrechnen = falsch rechnen
 versehen = falsch sehen
 verblühen = fortblühen bis zur endlichen Erschöpfung
 verhungern = fort und fort hungern bis zur endlichen Erschöpfung
 verbauen = vorbauen und dadurch die Aussicht entziehen
 verleben = vorleben und dadurch dem Blicke entziehen

(b) 名詞より:

verfitten = mit Ritt versehen oder Ritt davor machen
 vergolden = mit Gold versehen
 verkohlen = zu Kohle werden oder in Kohle verwandeln
 verglasen = zu Glas werden

(c) 形容詞より:

verwüsten = wüste machen
 verdunkeln = dunkel machen oder werden

〔註〕 (1) ver は古體の fair = fort 及び fanr = vor から由來したるものなり。其の主なる意味は fort und fort = von (einem Gegenstande) weg なり。

(2) 動詞より誘導したる動詞の意味は:

(a) 或る Objekt が幹動詞に表はされたる動作によつて或る Subjekt (普通に eine Person) から entfernen する事を示す。

verjagen

此の一般的の entfernen の意味より進み、正當なる立脚點或は目的より entfernen する事を示す。即ち

(b) die verkehrte oder falsche Handlung. を示す:

verrechnen

或る目的又は終局に向つて fortbewegen する意味より

(c) 幹動詞に表はれたる動作による das Verderben 或は die gänzliche Erschöpfung を示す,

verblühen

(3) vor の意味より次の意味を生ず:

(a) 幹動詞の動作による ein Borenthalten, ein Entziehen 或は eine Verhinderung を示す,

verbauen

名詞幹を有する動詞に於ては vor の意味が更に鮮明なり、即ち

(b) 其の名詞の示す物體を以て versehen する事を意味す:

verfitten

此の意味と類同のものに

(c) 其の名詞の示す物體、通常或る物體に verwandeln する意味を示す:

verkohlen

此の verwandeln の意味より形容詞幹のものに於ては

(d) 其の形容詞の示す状態の das Machen oder Bewirken を示す (faktitive Verben):

verwüsten

(4) ver- の動詞は往々 er-, be- ge- の動詞と殆ど同一意味を有する事あり。

erlöfchen verlöfchen

erkälten verkälten

bewilligen verwilligen

gestatten verstaten

(5) 一語にして上掲の意味を數個備へたるもの稀しからず:

sich mit Geld versehen

sich beim Zählen versehen

sich einer Sache versehen

jemand vor Gericht verhören

ich habe mich verhört

Man kann milde (streng) verfahren

sich im Walde verfahren (= falsch fahren)

Man kann jemandes Stelle vertreten

jemand den Weg vertreten

sich den Fuß vertreten

Man kann einen Lehrer verehren und jemand ein Geschenk verehren

(6) zer-

zerteilen = zu Teilen machen oder zerlegen und dadurch zerstören

zergliedern = zu Gliedern machen

zerfließen = auseinanderfließen und dadurch zerstört werden

zerfallen = auseinanderfallen

〔註〕 (1) zer- は auseinander の意味を有す。zer を以て組立てられたる動詞は ein Zerlegen, Verwandeln, Auseinandergehen, eine Trennung を意味するが故に又 Zerstörung の意味をも備ふ:

zerlegen

zerpringen

B. 後綴によるもの

(1) -en, -igen

(a) 名詞より:

fischen = Fische fangen

grasen = Gras schneiden oder abweiden = fressen

küffen = einen Kuß geben

köpfen = den Kopf entfernen

sonnen = mit Sonne versehen

buttern = Butter machen

pflügen = mit dem Pfluge tätig sein

eggen = sich mit der Egge beschäftigen

(b) 形容詞より:

härten = hart machen

stärken = stark machen

faulen = faul werden

erwärmen = warm werden

lahmen = lahm sein

wachen = wach sein

(c) 動詞より:

fällen = fallen machen

senken = sinken machen

sengen = singen machen

stellen = stehen machen

~~stellen = stehen machen~~

wecken = wachen machen

sichten = verstärktes Sieben

schnarzen = verstärktes Schnarren

(d) 數詞より:

einen

einsweien

(e) 副詞より:

genügen

fördern

(f) 間投詞より:

piffen

paffen
puchen
juchheien

〔註〕(1) 名詞に *-en* を附して作りたる動詞の意味は

(a) 其の名詞の示す事物に及ぼす働き或は其の事物を産出する働きを示す:

fischen
buttern

(b) 名詞の示す事物(通常道具類)を使用したの従業を示す:

pflügen

(2) 形容詞より組立てられたる動詞の意味は:

(a) 幹語に表はれたる状態の *das Machen* 或は *Wirken* を示す:

härten (kausativ oder faktitiv)

(b) 其の状態の *das Entstehen* 或は *Werden* を示し、時に其の状態自身を意味す:

faulen
lahmen

(3) 他の動詞に *-en* を附して作りたる動詞は、其の動詞が此の誘導の爲めに例へば *fällen* (fallen machen), *senken* (sinken machen) 等の如く母音を變ずるか或は例へば *stellen* (stehen machen), *weden* (wachen machen) の如く(母音の變化無變化を論せず)子音の變化を齎らすものにありては殆ど常に一定の意味を備ふ。

即ち此の種の動詞は總て *faktitiv* の意味を有し根語に存する働きの *das Machen* 或は *Wirken* を示す。然し乍ら此の誘導が幹語に屬せざる他の子母を添加する事によつて行はるゝ時例へば *sieben* より *sichten*, *schmarren* より *schmarren*, *hören* より *horchen* 等の如き、或は子音を重疊し又は強くして作りたる時例へば *neigen* より *nicken*, *plagen* より *pladen*, *schwingen* より *schwenken*, *biegen* より *büden*, *ziehen* より *zuden*, *sprießen* より *sprischen*, *reißen* より *reihen* 等の如きに於ては原義が強く鋭くなるものりな *-en* を以て所謂 *onomatopoetische Wörter* を生ず:

klirren . summen
schwirren . brummen
knurren . bellen
klippen . klappen

(5) *-en* の前に *-ig* を挿入し *-igen* の語尾となる事尠なからず。

(a) 名詞より:

kreuzigen . steinigen
hulbigen . nötigen
beerbigen . beschädigen
beleidigen

(b) 形容詞より:

ängstigen . fättigen
befestigen . beschönigen

但し *würdigen*, *heiligen*, *beruhigen*, *demütigen* 等の字は之に屬せず。之等は元來 *würdig*, *heilig* etc. たるればなり。

(2) *-eln*

(a) 他の動詞より:

lächeln = ein wenig lachen oder ein geringerer Grad des Lachens.

spötteln = ein wenig spotten

schneiteln = ein wenig oder im kleinen schneiden

blinzeln = verkleinertes Blinken

betteln = verächtliches Bitten

(b) 形容詞より:

kräufeln = ein wenig kraus machen

frömmeln = ein wenig fromm tun

(c) 名詞より:

hüsteln = ein wenig husten

frösteln=ein wenig frieren oder Frost empfinden

witzeln=ein wenig Witze machen

näseln=unangenehmes Sprechen durch die Nase.

〔註〕(1) 元來 l なる音は獨逸語にては das Kleine, das Verächtliche を示すに用ゐらるる事多し(名詞に於ては lein, ling, el). 即ち動詞の語尾に於ける l も亦此の性質を示す。=eln に於る殆ど總ての動詞は eine geschwächte oder fehlerhafte Handlung を示し従つて又 verächtliche Handlung を表はす事少なからず。一幹母音は e (元來は i) の影響を受けて普通 Umlaut に變ず。

幹語或は根語の今日不明に屬し或は使用せられざる動詞例へば
schüffeln hüheln quengeln quafeln lipeln rieseln 等
の如きものと雖も亦同様に das Kleine, das Verächtliche の意味を有す。

此の diminutiv の意味の外に此の種の動詞の若干は iterativ の意味を表はす。即ち或る状態が反覆して起り或は動作が反覆して行はるゝ事を示す:

fränkeln=wenig, aber oft krank sein
hüsteln=leicht aber öfter leise husten

(2) 之に反し

rütteln, schütteln
raffeln, prasseln

等の動詞に於ては子音を重疊する事の爲めに schnelle Bewegung を示すに至る。

(3) =ern

=ern は形容詞殊に其の比較級の形より動詞を誘導す。其他又名詞にも附加せらる。

(a) 形容詞より:

bessern oder verbessern=besser machen
vergrößern=größer machen

(b) 名詞より:

versteinern=in Stein verwangeln

verknöchern

durchlöchern

(c) 幹の不明なる或は使用せらざるものより動詞を作るものあり:

flimmern	glitzern
schlottern	flattern
schillern	klimpfern
schmettern	zwitschern

〔註〕=ern は元來比較級の =er に en を附したる形即ち =eren の e を除去して生じたるものなり。比較級の形より組立てられたる此の種の動詞は、原級に en を附して作りたるものと同様に faktitiv の意味を有す。即ち幹語に表はれたる性質の das Machen oder Bewirken を示す:

bessern

名詞より作れるものに於ては一定の意味鮮明に表はれず。然れども若干のものは faktitiv の意味を有するものゝ如し:

versteinern

(4) =fen, =schen, =zen

之等の後綴を以て誘導せる動詞の多くに就ては特殊の幹を示す事を得ず。此の種の動詞の殆ど總ては反覆せらるゝ音響の模倣なり。

brausen	druckfen
fausen	gluckfen
muckfen	
klatschen	pattschen
manschen	kreischn
ächzen	krächzen
grunzen	schluchzen

schmalzen jauchzen
 jeufzen

(5) -eien,-ieren

此の二個の綴は殆ど外來語に限り用ひらるゝものとす。

benedeien fasteien
 prophezeien
 amüsieren korrigieren
 promenieren regieren
 barbieren hofieren
 stolzieren u. a. m.

—(終)—



大正五年十二月十七日發行
 大正五年十二月十一日印刷

著	所
權	有
作	

印刷所 印刷者 發行者 著者

道部順
 齋藤英一郎
 東京市本郷區本富士町二番地
 金網彌
 東京市小石川區久堅町百八番地
 博文館印刷所
 東京市小石川區久堅町百八番地

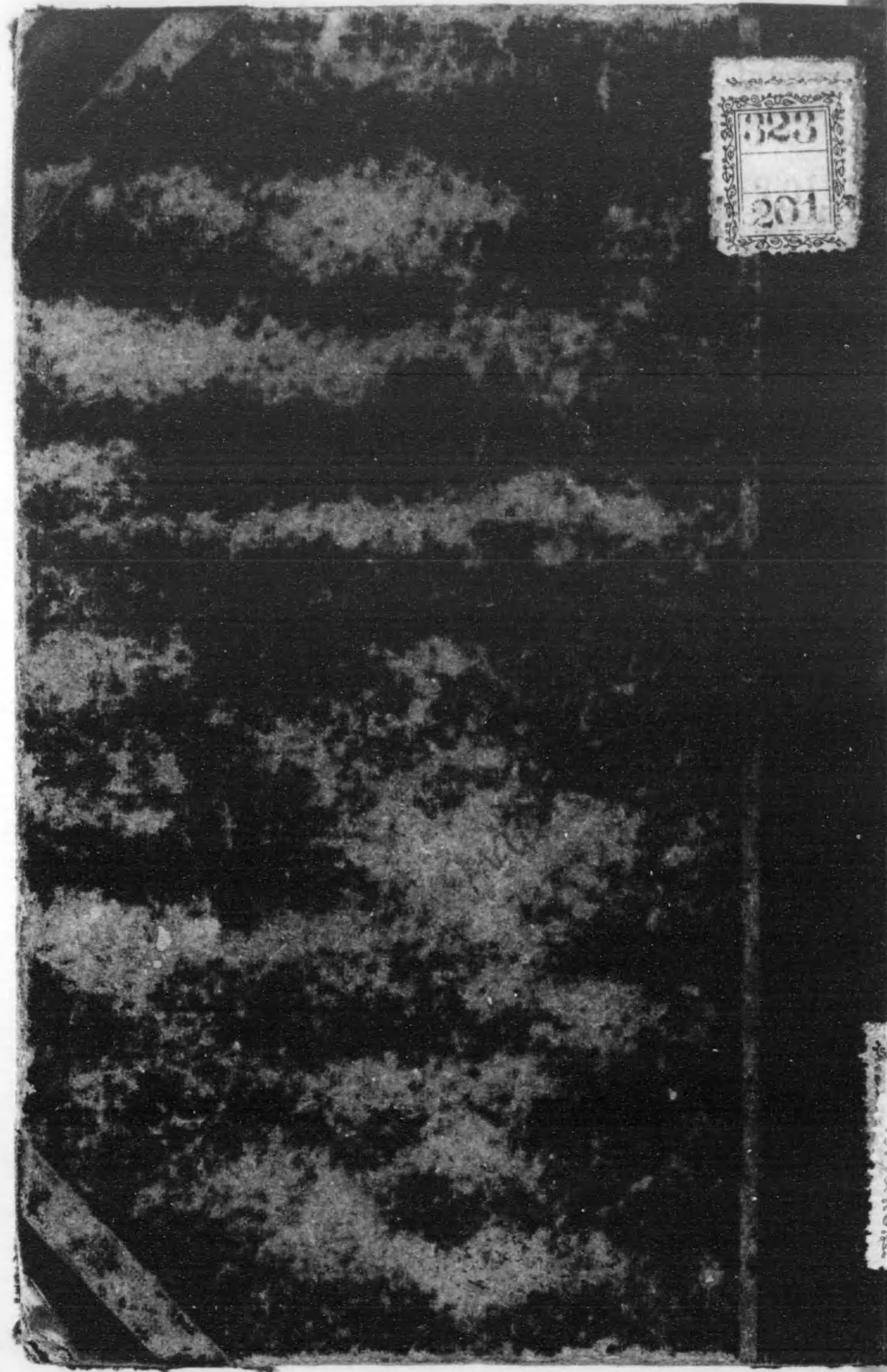
發兌

東京市本郷區本富士町二番地
 振替口座東京二五三四五番

玉英堂

獨逸語必携
 實價金三十五錢

222
201



終